

BIBLIOTECA **AAADMAN** IVERSO



MICHAEL ALLRED
LAURA ALLRED, HAN ALLRED Y OTROS

WADMAN™



SIN SEÑAL

ESCRITO POR MICHAEL ALLRED

DIBUJO DE MICHAEL ALLRED

COLORES DE LAURA ALLRED Y HAN ALLRED

CUALQUIERA

ESCRITO POR MICHAEL ALLRED

DIBUJO A LÁPIZ DE MICHAEL ALLRED

TINTAS Y COLORES DE BERNIE E. MIREAULT

“MADMAN: ESTROPICIO EN EL HOSPITAL”

ESCRITO POR MICHAEL ALLRED

DIBUJO DE MICHAEL ALLRED

COLORES DE LAURA ALLRED

CRASH METRO Y EL ESCUADRÓN ESTELAR

ESCRITO POR MICHAEL ALLRED

DIBUJO DE MARTIN ONTIVEROS

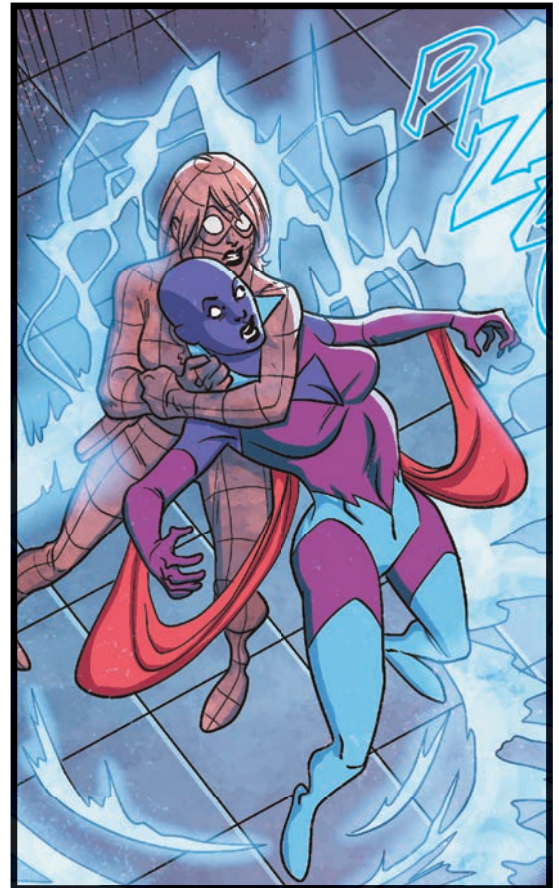
COLORES DE LAURA ALLRED Y HAN ALLRED

IT GIRL! Y THE ATOMICS NÚMS. 1 A 5 Y 7 A 9

ESCRITO POR JAMIE S. RICH

DIBUJO DE MIKE NORTON

COLORES DE ALLEN PASSALAQUA



MADMAN™

DE MICHAEL ALLRED

EDICIÓN DE COLECCIONISTA - VOLUMEN 5



IT GIRL! Y THE ATOMICS NÚM. 6

SUS VACACIONES ESPACIALES

ESCRITO POR JAMIE S. RICH
DIBUJO DE CHYNNA CLUGSTON FLORES
COLORES DE ALLEN PASSALAUQA

IT GIRL! Y THE ATOMICS NÚMS. 10 Y 11

FBI PREPÚBER

ESCRITO POR JAMIE S. RICH
COLORES DE ALLEN PASSALAUQA

“DETENTE SI LA INTENCIÓN QUE TENÍAS ERA SEGUIR
ADELANTE”, PRIMERA PARTE
DIBUJO DE MIKE NORTON

“DETENTE SI LA INTENCIÓN QUE TENÍAS ERA SEGUIR
ADELANTE”, SEGUNDA PARTE
DIBUJO DE NATALIE NOURIGAT

“DETENTE SI LA INTENCIÓN QUE TENÍAS ERA SEGUIR
ADELANTE”, TERCERA PARTE
DIBUJO DE CHYNNA CLUGSTON FLORES

“DETENTE SI LA INTENCIÓN QUE TENÍAS ERA SEGUIR
ADELANTE”, CUARTA PARTE
DIBUJO DE NATALIE NOURIGAT

PÁGINA INICIAL DE CAPÍTULO PARA *SIN SEÑAL* POR
MICHAEL ALLRED CON LAURA ALLRED

PÁGINA INICIAL DE CAPÍTULO PARA *CUALQUIERA* POR
MICHAEL ALLRED CON LAURA ALLRED

PÁGINA INICIAL DE CAPÍTULO PARA *CRASH METRO*
Y EL ESCUADRÓN ESTELAR POR
MARTIN ONTIVEROS CON STEVEN BIRCH

PÁGINA INICIAL DE CAPÍTULO PARA *IT GIRL!*
Y *THE ATOMICS* NÚMS. 1 A 12 POR
MICHAEL ALLRED CON LAURA ALLRED

IT GIRL! Y THE ATOMICS NÚM. 2, DIBUJO A LÁPIZ
DE PORTADA POR
AARON CONLEY

MADMAN CREADO POR
MICHAEL ALLRED

PORTADA DE
MICHAEL ALLRED CON LAURA ALLRED



DARK HORSE BOOKS

PUBLISHER

MIKE RICHARDSON

COLLECTION EDITOR

DANIEL CHABON

COLLECTION ASSOCIATE EDITOR

CHUCK HOWITT-LEASE

COLLECTION ASSISTANT EDITOR

MISHA GEHR

DEAD AIR EDITOR

DAN VADO

THE EVERYMAN EDITORS

NELSON YOMTOV AND RICHARD ASHFORD

DEAD AIR EDITORS

BOB SCHRECK AND JAMIE S. RICH

DEAD AIR EDITOR

JAMIE S. RICH

DESIGNER

DAVID NESTELLE

DIGITAL ART TECHNICIAN

ADAM PRUETT

MADMAN

Vol. 5

Madman™ © 2002, 2003, 2007, 2023, 2025 Michael Allred.

Dark Horse Books® And The Dark Horse Logo Are Trademarks Of Dark Horse Comics LLC, Registered In Various Categories And Countries. All Rights Reserved. Dark Horse Is Part Of Embracer Group. No Portion Of This Publication May Be Reproduced Or Transmitted, In Any Form Or By Any Means, Without The Express Written Permission Of Dark Horse Comics Llc. Names, Characters, Places, And Incidents Featured In This Publication Either Are The Product Of The Author's Imagination Or Are Used Fictitiously. Any Resemblance To Actual Persons (Living Or Dead), Events, Institutions, Or Locales, Without Satiric Intent, Is Coincidental.

THIS VOLUME COLLECTS DEAD AIR, THE EVERYMAN, MADMAN: HOSPITAL HAVOC, CRASH METRO AND THE STAR SQUAD, AND IT GIRL! AND THE ATOMICS.

Edición española realizada a partir de la edición americana.

Publicación de Editorial Planeta, S.A. Diagonal, 662-664, 08034, Barcelona.
© 2025 Editorial Planeta, S.A. sobre la presente edición. Reservados todos los derechos.

Traducción: Nacho Bentz

ISBN: 978-84-1161-922-6. Depósito legal: B. 1.881-2022 (10359949)
Printed in EU / Impreso en UE.

No se permite la reproducción total o parcial de este libro, ni su incorporación a un sistema informático, ni su transmisión en cualquier forma o por cualquier medio, sea este electrónico, mecánico, por fotocopia, por grabación u otros métodos, sin el permiso previo y por escrito del editor. La infracción de los derechos mencionados puede ser constitutiva de delito contra la propiedad intelectual (Art. 270 y siguientes del Código Penal).

En Grupo Planeta agradecemos que nos ayudes a apoyar así la autonomía creativa de autoras y autores para que puedan seguir desempeñando su labor.

Dirígete a CEDRO (Centro Español de Derechos Reprográficos) si necesitas fotocopiar o escanear algún fragmento de esta obra. Puedes contactar con CEDRO a través de la web www.conflicencia.com o por teléfono en el 91 702 19 70 / 93 272 04 47.

Queda expresamente prohibida la utilización o reproducción de este libro o de cualquiera de sus partes con el propósito de entrenar o alimentar sistemas o tecnologías de inteligencia artificial.



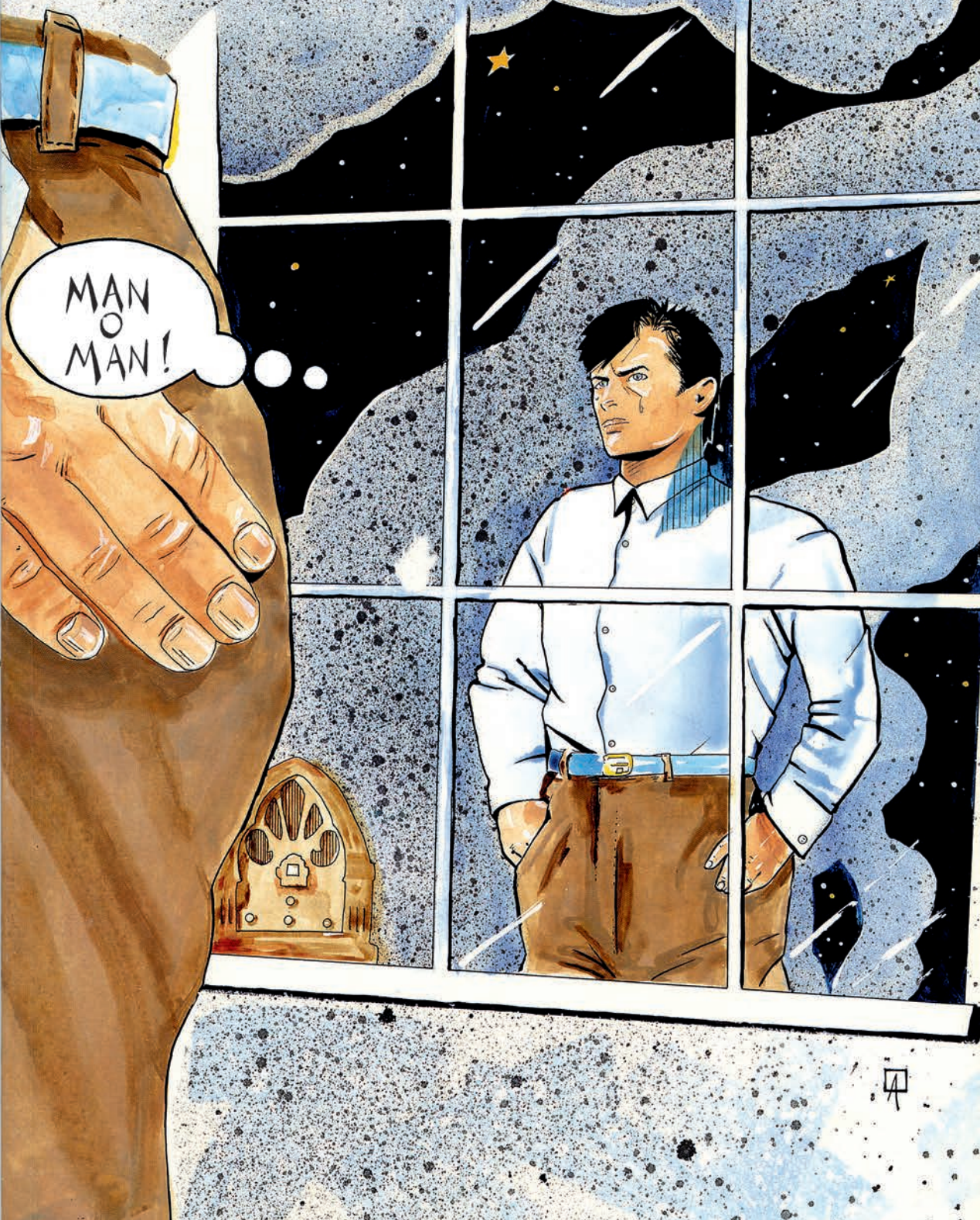
El papel de este libro procede de bosques gestionados de forma sostenible y de fuentes controladas.



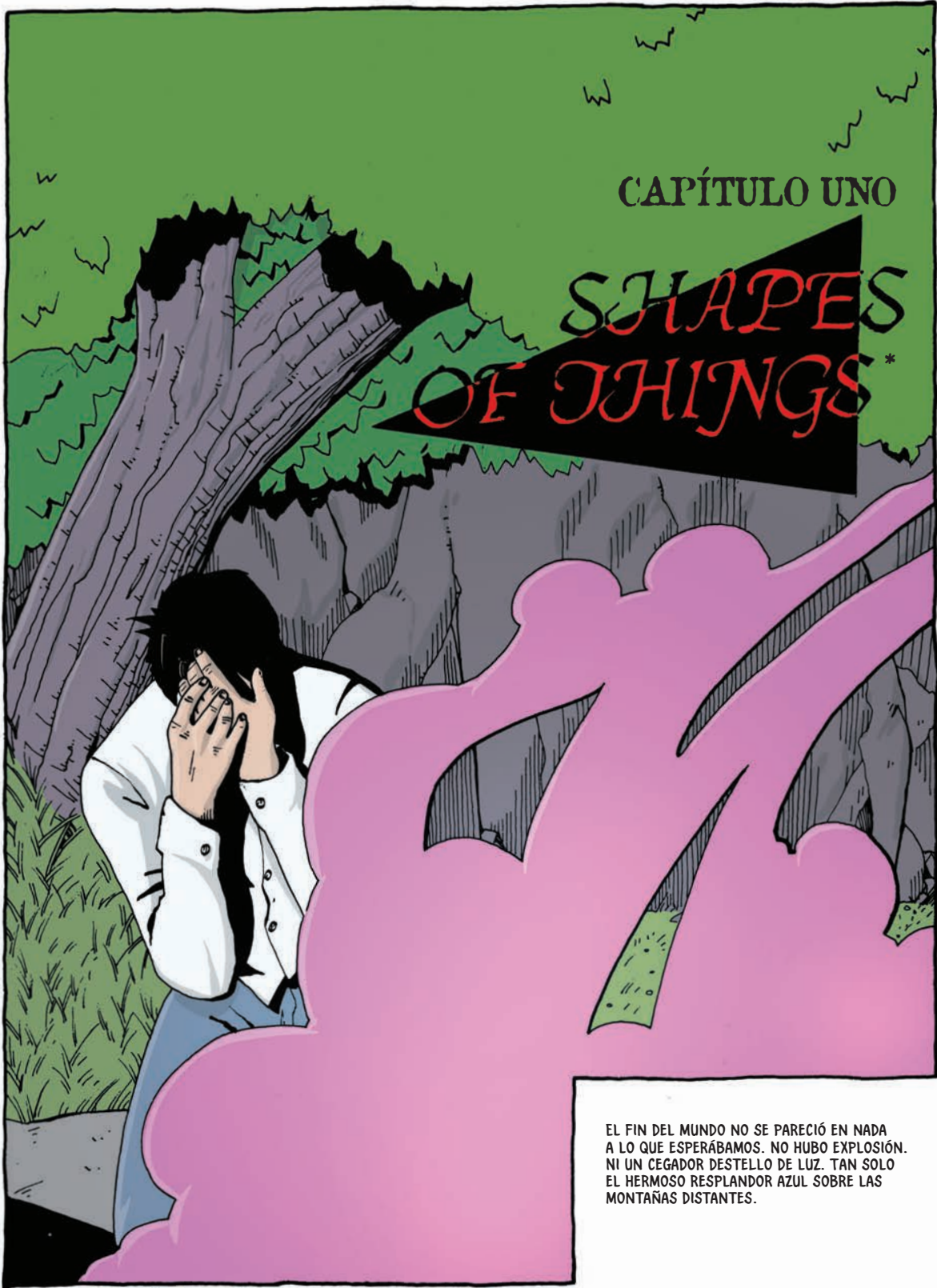
Inscríbete en nuestro boletín de novedades en: www.planetacomix.com
BLOG: <http://planetadelibros.com/blog/planeta-fantasy/16>
FACEBOOK/TWITTER/INSTAGRAM/YOUTUBE: @PlanetadComic

M. DALTON ALLRED'S

Dead Air







CAPÍTULO UNO

SHAPES OF THINGS*

EL FIN DEL MUNDO NO SE PARECIÓ EN NADA
A LO QUE ESPERÁBAMOS. NO HUBO EXPLOSIÓN.
NI UN CEGADOR DESTELLO DE LUZ. TAN SOLO
EL HERMOSO RESPLANDOR AZUL SOBRE LAS
MONTAÑAS DISTANTES.

* LA FORMA DE LAS COSAS. (THE YARDBIRDS, 1967).



¿SE TE HA PARTIDO EL ALMA EN DOS ALGUNA VEZ?

TODO COMENZÓ HACER MUY POCO TIEMPO.



EXACTAMENTE IGUAL QUE OTROS CIENTOS DE PERSONAS EN ROSEBURG, OREGÓN. ESTABA PASANDO LA TARDE CAMBIANDO DE CANAL EN LA TELE.



QUÉ HACER, QUÉ HACER, DUBI DUBI DUUU.



NO PODÍA DECIDIR QUÉ VER.



EL "SATÉLITE DEL AMOR" DE LA TELEVISIÓN SIEMPRE TUVO GRAN INFLUENCIA EN MI TELE.*



PERO RECORRIENDO LOS CANALES...

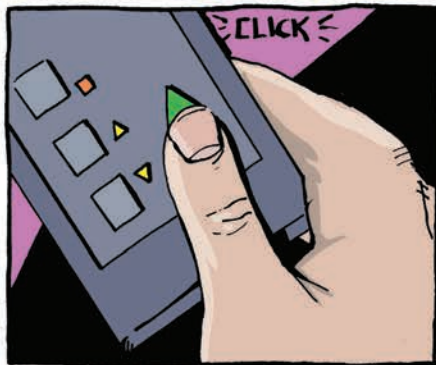


FUE CUANDO TODO EMPEZÓ.

* EN LA SERIE DE HUMOR MYSTERY SCIENCE THEATER 3000, DOS CIENTÍFICOS MALVADOS OBLIGABAN A UN HOMBRE Y A SUS ROBOTS A VER LAS PEORES PELÍCULAS DE LA HISTORIA ENCERRADOS EN UNA NAVE ESPACIAL LLAMADA "SATÉLITE DEL AMOR".



PERO PRONTO
TOMARON LA
DECISIÓN POR MÍ.





SIN SEÑAL.
HMMM...

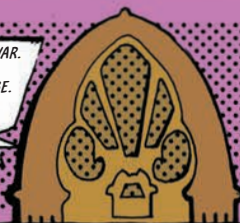
POR SUPUESTO, NO LE DI
IMPORTANCIA, SE HABÍA PERDIDO
LA CONEXIÓN POR CABLE QUIZÁ...

...HASTA DOS HORAS DESPUÉS, CUANDO APARECIÓ EL
LOGOTIPO LOCAL DEL SISTEMA DE TRANSMISIÓN DE
EMERGENCIA Y LOS NERVIOSOS LOCUTORES LOCALES
COMENZARON A BALBUCEAR ACERCA DE QUE SE
HABÍAN DESCONECTADO TODAS LAS COMUNICACIONES
CON EL EXTERIOR.

ME ATRAVESÓ UN
ESPASMO DE MIEDO.
MI MUJER, MIS DOS
HIJOS.

YO TRABAJABA EN LA EMISORA DE RADIO LOCAL Y ME LLAMARON
PARA IR A UNA SESIÓN INFORMATIVA ACERCA DE NUESTRAS
RESPONSABILIDADES DURANTE LA CRISIS. PERO LO ÚNICO QUE
RECUERDO HABER ESCUCHADO FUE "GUERRA NUCLEAR". "GUERRA
NUCLEAR". LO ÚNICO QUE PODÍA HACER ERA PREOCUPARME POR
MI FAMILIA.

I BELIEVE IN THE THIRD WORLD WAR.
I BELIEVE IN THE ATOMIC BOMB.
I BELIEVE IN THE POWERS THAT BE.
BUT THEY WON'T OVER
POWER ME...*



DESPUÉS DE AQUELLO, TARDARON UNA HORA EN TOMAR UNA DECISIÓN. EL ALCALDE
PENSÓ QUE POR EL BIEN DE LA CIUDAD DE ROSEBURG, LA LEY MARCIAL ERA UNA
PUÑETERA BUENA IDEA. NO SE TOLERARÍAN SAQUEOS.
TOQUE DE QUEDA: DE 10:00 DE LA NOCHE A 6:00 DE LA MAÑANA.

NO SE PERMITÍA ENTRAR A
NADIE EN LA CIUDAD. NADIE
PODÍA SALIR.

A LOS QUE TRABAJÁBAMOS EN LA EMISORA DE RADIO NOS
DIERON "PASES ESPECIALES PARA EL TOQUE DE QUEDA"
PARA QUE SIGUIÉRAMOS INFORMANDO.

NO LLEGÓ INFORMACIÓN ALGUNA.

PERO POR QUÉ ME SIENTO TAN... EN CUANTO TUVE UNA
OPORTUNIDAD Y EN TODAS LAS OCASIONES POSTERIORES,
TRATÉ DE SALIR DE LA CIUDAD.

TRATÉ DE IR A EUGENE A BUSCAR
A SYDNEY Y A MIS HIJOS, PERO
ME FRENABAN A CADA INSTANTE.
LO INTENTÉ, DE VERDAD QUE SÍ.
CUANDO FINALMENTE SALIMOS,
PROBABLEMENTE ERA DEMASIADO
TARDE.

ENTIENDO
TU PROBLEMA,
LENNOX. PERO NO
HAY NADA MÁS QUE
MUERTE AHÍ
FUERA.

SI SALES,
TÚ TAMBIÉN
MORIRÁS.

VENGA, TÍO,
¿CÓMO SABEMOS QUE
FUE UNA GUERRA NUCLEAR?
PODRÍA HABER PASADO
OTRA COSA.

* CREO EN LA TERCERA GUERRA MUNDIAL. CREO EN LA BOMBA ATÓMICA. CREO EN LOS PODERES FÁCTICOS. PERO ELLOS NO ME DOMINARÁN...
- A CELEBRATION (UZ, 1982).